

Prohlášení o vlastnostech podle Nařízení (EU) 305/2011 č. CZ-51-DOP-01-03-22

1. Jedinečný identifikační kód výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody EN 13240:2002/A2:2005.

2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků:

Krbová kamna na dřevo typové označení dle Tab.1 určena pro přerušovaný provoz. Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2, třída 1a dle tabulky 1.

Tab. 1

Typ výrobku	Rozměry [mm]			Jmenovitý výkon [kW]	Spotřeba paliva - dřevo [kg/h]	Průměr kouřovodu [mm]	Provozní tah [Pa]
	Výška	Šířka	Hloubka				
Focco	1 000	537	413	5,6	1,6	150	12

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna na dřevo typové označení dle **Tab.1** jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Výrobek je určen pro přerušovaný provoz. Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2, třída 1a dle tabulky 1.

4. Adresa výrobce:

ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501
664 43 Želešice, Česká republika
IČ: 283 031 56, VAT: CZ283 031 56
E-mail: cz@almeva.eu, tel: +420 513 033 101

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2001 ze dne 9.3.2011).

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2002/A2:2005, posouzení podle systému 3, provedlo Výzkumné energetické centrum, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava – Poruba, Česká republika, oznámený subjekt NB 2078 a vydal protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku č. 1-22 ze dne 10. 2. 2022.

7. Deklarované vlastnosti uvedené v prohlášení platí pro všechny výrobky uvedené v bodě 2:

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2002/A2:2005		
Základní charakteristika	Dle bodu č.2		
Požární bezpečnost	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů [mm]		
	Zadní	Boční	Čelní
	200	400	1100
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass		
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O ₂ (%)	0,08		
Povrchová teplota	Pass		
Elektrická bezpečnost	Pass		
Čistitelnost	Pass		
Teplota spalin při jmenovitém výkonu (°C)	278		
Mechanická odolnost	NPD		
Jmenovitý výkon (kW)	5,6		
Energetická účinnost (%)	80,7		

8. Výrobce uvedený v bodě číslo 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

9. Ostatní doporučení:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty, musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů ztrojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění obytných a společenských místností.
Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být proveden pouze se souladem se směrnici platnou pro stát, kde budou kamna instalována.
Jako palivo lze použít pouze dřevo. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.
Spotřebič je třeba umístit na nehořlavý podklad. Přesah podkladu od půdorysu kamen by měl být ze předu minimálně 800mm a po stranách 400mm.
Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalinového prostoru kamen.
Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.
Všechny informace k provozu jsou uvedeny v Návodu na obsluhu kamen dodaném společně s výrobkem.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Želešicích, 1. 3. 2022

Pavel Mareček
předseda správní rady


almeva
ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501, 664 43 Želešice
DIČ/VAT/EORI: CZ28303158



Declaration of properties according to Regulation (EU) 305/2011 No. EN-51-DOP-01-03-22

1. Unique identifying code of the product type:

Solid fuels appliance without warm water supply EN 13240:2002/A2:2005.

2. Type, series or serial number or any other element enabling the identification of construction products:

Wood-fireplace stoves type symbol according to the table 1 designed for intermittent service – designation of the stoves insert 1a. according to the table 1 EN 13240/A2., category 1a according table 1.

Tab. 1

Product type	Dimensions [mm]			Nominal output [kW]	Fuel consumption - wood [kg/h]	Chimney diameter [mm]	Operational draught [Pa]
	Height	Width	Depth				
Focco	1 000	537	413	5,6	1,6	150	12

3. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification:

Wood-fireplace stoves type symbol according to the **table 1** is designed for heating of habitable and common rooms. The product is designed for intermittent service – designation of the fireplace stoves 1a. according to the table 1 EN 13240/A2.

4. Manufacturer address:

ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501
664 43 Želešice, Czech Republic
IČ: 283 031 56, VAT: CZ283 031 56
E-mail: cz@almeva.eu, phone: +420 513 033 101

5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities:

According system 3(attachement V, point 1.4 European Parliament and Council Regulation (EU) No. 305/2011 from 9. 3. 2011).

6. There is a harmonised standard referred to the products:

EN 13240:2002/A2:2005, assessment according to the system 3, performed by Energy Research Centre, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava – Poruba, Czech republic, reported subject NB 2078 and issued the report (report on assessing the performance of construction product) no. 1-22 issued 10. 2. 2022.

7. Declared qualities stated in the declaration are valid for all products mentioned in the point 2:

Harmonized technical specification		EN 13240:2002/A2:2005	
Basic characteristic		According point no.2	
Fire safety	Minimal distance from flammable materials [mm]		
	Back	Side	Front
	200	400	1100
Risk of falling out of burning fuel		Pass	
Concentration CO in gases at 13% O ₂ [%]		0,08	
Surface temperature		Pass	
Electrical safety		Pass	
Cleanability		Pass	
Temperature of gases of combustion at rated thermal output [°C]		278	
Mechanical ruggedness		NPD	
Nominal output [kW]		5,6	
Energetic efficiency [%]		80,7	

8. Manufacturer stated in point 4 declares that qualities of product listed in points 1 and 2 are in conformity with qualities declared in point 7.

9. Other recommendation:

In case that stove is installed in area with flammable materials all safety distance requirements must be tripled.

Description and designation of the product:

Fireplace stove for local heating of residential and social rooms.
The connection of fireplace stoves to chimney flue can be made in accordance with the directive applicable to the state where the stoves will be installed only.
Only wood can be used as fuel. Coal, coke and household waste is forbidden to be used.
The appliance may be serviced by adults only. Operation requires occasional service and supervision.
Flammable objects must not be placed on the appliance.
The appliance must be placed on a non-flammable surface. The overlay of the surface from the ground plan of the stove should be at least 800 mm at the front and 400 mm at the sides.
After every longer interruption of the operation of the stove, it is necessary to check the passage and cleanliness of the chimney, the flue duct and the flue gas space before recommissioning.
The door must be always closed, except commissioning, refueling and ash removal.
All operating information is provided in the Operating instructions manual supplied with the product.

This declaration of performance is made under the sole responsibility of the manufacturer referred to in point 4.

Želešice, 1. 3. 2022

Pavel Mareček
Chairman of the Board


almeva
ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501, 664 43 Želešice
DIČ/VAT/EORI: CZ28303156

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011 No. DE-51-DOP-01-03-22

1. Einzigartiger Produktidentifikationscode:

Festbrennstoffgerät ohne Warmwasserversorgung EN 13240:2002/A2:2005.

2. Typ, Serie oder Seriennummer oder ein beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht:

Holz-Kaminöfen, Typenbezeichnung nach Tab. 1 zum Aussetzbetrieb bestimmt - die Einleitung des Kaminofens gemäß EN 13240/A2, die Klasse 1a nach der Tabelle 1.

Tab. 1

Typ	Hauptbemessungen [mm]			Nennleistung [kW]	Brennstoffverbrauch - Holz [kg/Std.]	Rauchrohrdurchmesser [mm]	Förderdruck [Pa]
	Höhe	Breite	Tiefe				
Focco	1 000	537	413	5,6	1,6	150	12

3. Geplante Verwendung oder Verwendungen des Bauproduktes im Einklang mit der entsprechenden harmonisierten technischen Spezifikation:

Holz- Kaminöfen, Typenbezeichnung nach Tab. 1 ist zur Heizung der Wohn- und Gesellschaftsräume bestimmt. Das Gerät ist zum Aussetzbetrieb bestimmt – Einteilung der Kaminöfen 1a. nach Tabelle 1 EN 13240/A2.

4. Korrespondenzadresse des Herstellers:

ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501
664 43 Želešice, Tschechische Republik
IČ: 283 031 56, VAT: CZ283 031 56
E-mail: cz@almeva.eu, Tel: +420 513 033 101

5. Qualifizierungssystem und Beständigkeitsprüfung der Eigenschaften von Bauprodukten:

Nach dem System 3 (Anlage V, Punkt 1.4 Verordnung des Europäischen Parlaments und Europäischen Rats (EU) Nr. 305/2011 vom 9. 3. 2011).

6. Auf Erzeugnisse bezieht sich die harmonisierte Norm:

EN 13240:2002/A2:2005, Beurteilung nach dem System 3, durchgeführt von dem Energetisches Forschungszentrum, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava – Poruba, Tschechische Republik, angegebenes Subjekt NB 2078 erließ das Protokoll über die Beurteilung der Merkmale des Bauproduktes Nr. 1-22 vom 10. 2. 2022.

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt gilt für alle Erzeugnisse, die im Punkt 2 genannt sind:

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 13240:2002/A2:2005		
Grundkennlinie		Siehe Punkt 2		
Feuersicherheit	Mindestabstände von brennbaren Materialien [mm]			
	Hinterwand	Seitenwände	Frontwand	
	200	400	1100	
Ausfallrisiko des brennenden Brennstoffes		Pass		
CO-Konzentration in Rauchgasen bei 13% O₂		0,08		
Oberflächentemperatur		Pass		
Elektrische Sicherheit		Pass		
Reinigungsbeständigkeit		Pass		
Abgastemperatur bei der Nennleistung [°C]		278		
Mechanische Widerstandsfestigkeit		NPD		
Nennleistung [kW]		5,6		
Energiewirkungsgrad [%]		80,7		

8. Der im Punkt 4 angegebene Hersteller bestätigt, dass die Erzeugniseigenschaften (Produkteigenschaften), die in Punkten 1 und 2 genannt sind, im Einklang mit den im Punkt 7 angegebenen Eigenschaften sind.

9. Weitere Empfehlungen:

Wenn der Kaminofen in einem Raum mit brennbaren Gegenständen installiert wird, muss der Abstand zu brennbaren Materialien verdreifacht werden.

Beschreibung und Bestimmung des Produktes:

Der Kaminofen zur lokalen Beheizung von Wohn- und Gesellschaftsräumen.
Der Anschluss des Kaminofens an einen Schornstein darf nur in Übereinstimmung mit der Richtlinie erfolgen, die für den gegebenen Aufstellungsort des Kaminofens gültig ist.
Nur Holz kann als Brennstoff verwendet werden. Kohle, Koks und Haushaltsabfälle dürfen nicht verwendet werden.
Das Gerät darf nur von Erwachsenen gewartet werden. Der Betrieb erfordert gelegentliche Wartung und Überwachung.
Brennbare Gegenstände dürfen nicht auf dem Gerät platziert werden.
Das Gerät muss auf einem nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Das Übermaß des Untergrundes vom Grundriss sollte mindestens 800 mm von der Vorder- und 400 mm Seitenlänge betragen.
Nach jeder längeren Betriebsunterbrechung des Kaminofens ist es notwendig, vor der Wiederinbetriebnahme die Durchgängigkeit und die Sauberkeit des Schornsteins, des Rauchgaskanals und des Rauchgasraums zu überprüfen.
Die Tür muss immer geschlossen sein, außer Inbetriebnahme, Zulegen von Brennstoff und Entaschung.
Alle Betriebsinformationen finden Sie in der Bedienungsanleitung , die mit dem Produkt geliefert wird.

Diese Leistungserklärung wird auf exklusive Verantwortung des Herstellers, der im Punkt 4 genannt ist, abgegeben.

Želešice, 1. 3. 2022

Pavel Mareček
Vorsitzender des Verwaltungsrats


almeva
ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501, 664 43 Želešice
DIČ/VAT/EORI: CZ28303156



Déclaration des performances conformément au Règlement (EU) 305/2011 N° FR-51-DOP-01-03-22

1. Code d'identification du produit type:

Appareil à combustibles solides sans alimentation en eau chaude EN 13240:2002/A2:2005.

2. Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction:

Poêle à bois destiné à un usage intermittent du type indiqué dans le Tab.1 - classé 1a. dans le tableau 1 EN 13240/A2. Autres informations mentionnées dans la notice d'utilisation et sur la plaque constructeur.

Tab. 1

Type de produit	Dimensions [mm]			Puissance nominale [kW]	Consommation de carburant - Bois [kg/h]	Diamètre de buse [mm]	Tirage opérationnel [Pa]
	Hauteur	Largeur	Profondeur				
Focco	1 000	537	413	5,6	1,6	150	12

3. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable:

Le poêle à bois du type indiqué dans le **Tab.1** est destiné au chauffage des espaces habités et des espaces sociaux. Le produit est destiné à un usage intermittent - c'est un poêle de cheminée de classe 1a. d'après le tableau 1 EN 13240/A2.

4. L'adress du fabricant:

ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501
664 43 Želešice, République Tchèque
IČ: 283 031 56, VAT: CZ283 031 56
E-mail: cz@almeva.eu, Tel: +420 513 033 101

5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction:

Selon de système 3 (annexe V, point 1.4 du Règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) n° 305/2011 du 9. 3. 2011).

6. La norme harmonisée suivante s'applique au produit:

EN 13240:2002/A2:2005, évaluation selon le système 3, menée par le Centre de recherche énergétique, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava – Poruba, République tchèque, organisme notifié NB 2078. Le Centre a émis le protocole (procès-verbal de l'évaluation des caractéristiques du produit de construction) n°. 1-22 du jour 10. 2. 2022.

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration sont valables pour tous les produits mentionnés au point 2:

Spécification technique harmonisée		EN 13240:2002/A2:2005	
Caractéristique élémentaire		Au point N°2	
Sécurité incendie	Distance minimale des matériaux inflammables [mm]		
	Arrière	Latérale	Frontale
	200	400	1100
Risque de retombées de matières brûlantes		Pass	
La concentration CO dans les gaz de combustion à 13% O₂ [%]		0,08	
Température de surface		Pass	
Sécurité électrique		Pass	
Ramonage		Pass	
Température des gass au niveau de la puissance nominale [°C]		278	
Résistance mécanique		NPD	
Puissance nominale [kW]		5,6	
Rendement énergétique [%]		80,7	

8. Fabricant mentionnée dans au point 4 confirme que les caractéristiques du produit précisées au points 1 et 2 sont conformes aux caractéristiques mentionnées au point 7.

9. Autres recommandations:

Si le poêle est installé dans un local contenant des objets inflammables, la distance par rapport aux matériaux inflammables doit être triplée.

Description et désignation du produit:

Poêle à bois pour le chauffage local des pièces résidentielles et sociales.
Le raccordement des poêles à la cheminée ne peut être effectué que conformément à la directive applicable à l'état où les poêles seront installés.
Seul le bois peut être utilisé comme carburant. Le charbon, le coke et les déchets ménagers ne doivent pas être utilisés.
L'appareil ne peut être entretenu que par des adultes. L'opération nécessite un service et une supervision occasionnels.
Les objets inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil.
L'appareil doit être placé sur une surface ininflammable. Le recouvrement du surface à partir du plan d'étage doit être à au moins 800 mm des côtés et 400 mm avant.
Après chaque interruption prolongée du fonctionnement du poêle, il est nécessaire de vérifier le passage et la propreté de la cheminée, du conduit de fumée et de l'espace des gaz de combustion avant la remise en service.
La porte doit toujours être fermée, sauf la mise en service, le ravitaillement et l'enlèvement des cendres.
Toutes les informations d'utilisation sont inscrits dans Le mode d'emploi fourni avec le produit.

Cette déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné au point 4.

Želešice, 1. 3. 2022

Pavel Mareček
Président du conseil d'administrative


almeva
ALMEVA EAST EUROPE a.s.
Družstevní 501, 664 43 Želešice
DIČ/VAT/EORI: CZ28303156